

ISBN 978-602-74269-1-7



9 786027 426917

Hoe & SAKEUS

TURUNG LAKAS-LAKAS KAMARI!

Orang yang tulis: Penny Frank

Hoe Sakeus, Turung Lakas-lakas Kamari!

Orang yang tulis: Penny Frank
Orang yang gambar: John Haysom



Kata-kata Partama

Alkitab su bilang par katong
bagemana Allah su utus Antua pung
Ana Yesus par kasi tau katong soal
Antua deng bagemana katong bisa
jadi Antua pung anana.

Carita dalang buku ni bicara soal
apa yang jadi waktu Yesus baku dapa
deng tukang tagi pajak satu yang
tukang parlente. Dia nama Sakeus.

Carita ni juga bicara soal bagemana
Sakeus pung hidop jadi labe bae abis
baku dapa deng Yesus.

Ade-adé dong bisa baca carita ni
dalang ade-adé dong pung Alkitab.
Akang ada dalang **Lukas pung**
Kabar Bae Soal Yesus (Injil Lukas)
pasal 19.

Judul Asli: "Come down, Zacchaeus!"

No. 43 in the Lion Story Bible series

Penny Frank

©1986 Lion Publishing plc, Oxford England

Ilustrasi © John Haysom

Hoe Sakeus, Turung Lakas-lakas Kamari!

Diadaptasi oleh Tim Melayu Ambon

Diterbitkan oleh © Sinode Gereja Protestan Maluku 2016

ISBN: 978-602-74269-1-7



"He, Yesus datang ka kota Yeriho hari ni!"
Barita ni tasiar koliling paleng capat dari ruma
ka ruma di kota tu.

Samua orang mau pi lia Antua paskali. Dong
harap mangkali Antua nanti bicara deng dong,
ka kasi bae orang saki satu. Dong jua mau
dengar Antua bacarita lai.

Seng satu orang lai yang talalu pastiu par karja
banya-banya hari ni, tagal Yesus mau datang.

Dari samua orang yang tinggal di Yeriho tu, ada laki-laki satu nama Sakeus. Seng ada satu orang lai yang suka dia. Dia tu tukang tagi pajak. Dia jaga ambe kepeng dari orang-orang yang satu-satu musti bayar.

Mar, dia tu tukang parlente. Dia jaga ambe kepeng labe banya dari apa yang orang-orang musti bayar.

Jadi, orang-orang bilang kata, "Gara-gara ini ni sampe dia paleng kaya la katong tinggal kong kasiang-kasiang bagini."



Sakeus su dengar kabar kalo Yesus mau datang. Dia jua su dengar orang-orang bilang kata, "Yesus parna bilang kalo kepeng tu seng ada pung arti apapa dalang Allah pung Karajaang. Orang-orang kasiang yang nanti maso ka Allah pung Karajaang, mar orang-orang kaya susa maso ka sana."

Mar biar kata Sakeus seng suka dengar orang-orang bilang bagitu, dia seng ambe pusing. Dia mau paskali pi lia kata Yesus tu macang bagemana.

Di pinggir jalang di kota tu, orang-orang ada badiri baku soso par tunggu Yesus datang. Mar tagal Sakeus ni paleng pende, dia seng bisa lia langgar dong pung bahu.

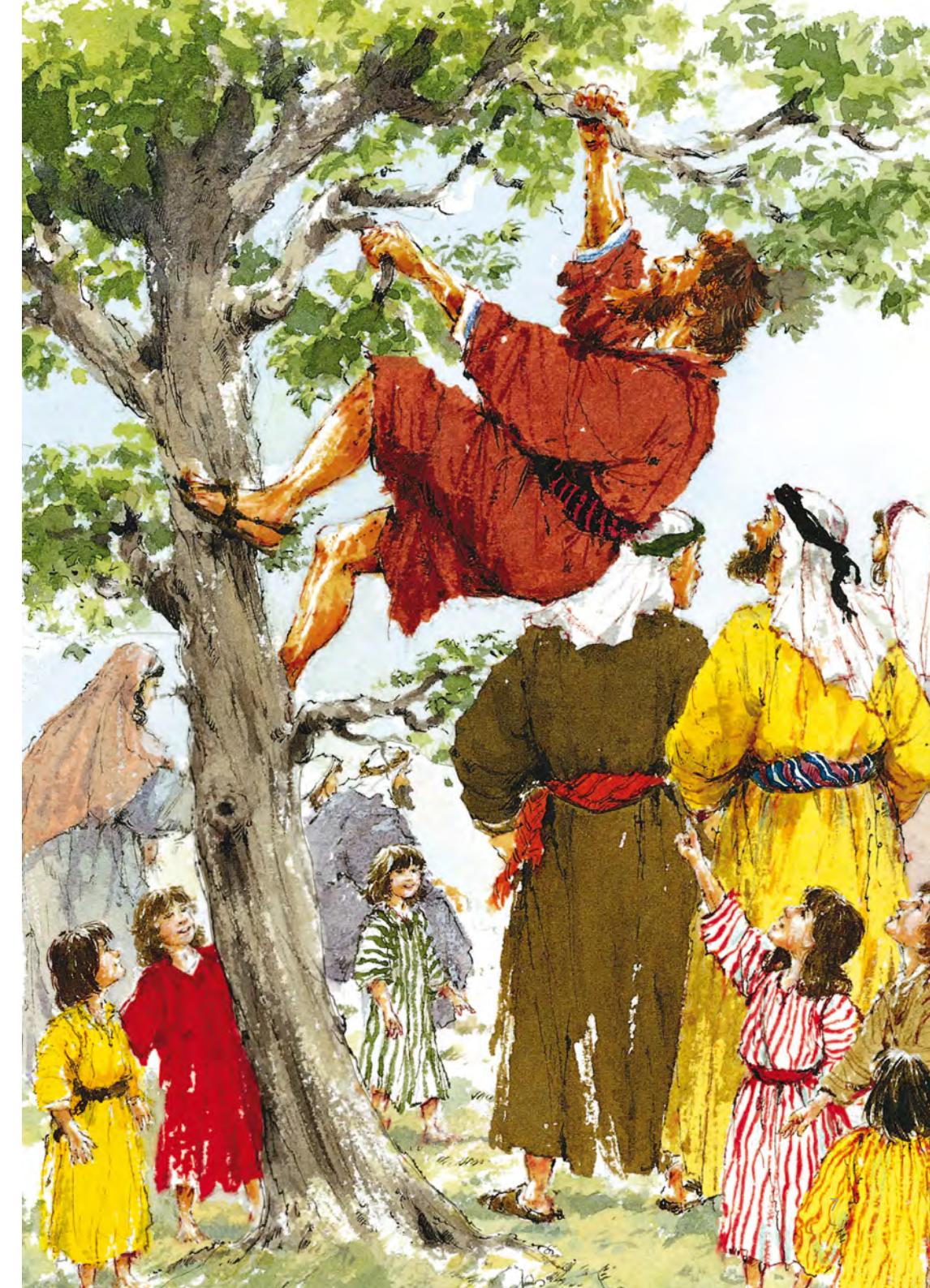
Anana su nai ka atas tembok-tembok par lia Yesus. Samua tampa su pono sampe seng ada tampa lai par Sakeus.



Tarus, Sakeus dapa akal bagus satu. Dia lia ada pohong-pohong yang batumbu di pinggir jalang di kota tu. Jadi dia paparipi lari ka pohong ara satu yang paleng dekat, la balumpa loko akang pung jaga yang paleng randa, la nai di pohong tu.

Pas anana kacil dapa lia dia nai pohong tu deng dong bataria lai, "Hoe, urus tua bangka Sakeus tu do. Antua ada nai pohong tu!"

La dong tatawa hora sampe poro-poro saki lia dia pung kaki yang pende tu mulai tapele deng daong-daong.



Abis itu, samua orang seng mau pikir soal
Sakeus ka orang laeng lai.

Dong kasi tau barita par orang-orang yang ada
di jalang-jalang di kota tu kalo Yesus su sampe.

Samua orang baku soso, manggurebe par
mau lia Yesus kamuka. Bagitu lai deng anana
yang ada di atas tembok tu. Dong baku pegang
tangang biar seng jatu dari atas tembok yang
rasa-rasa macang su mau rubu, tagal anana
dong su baku tindis paleng banya di atas
tembok tu macang deng ikang sakawang.

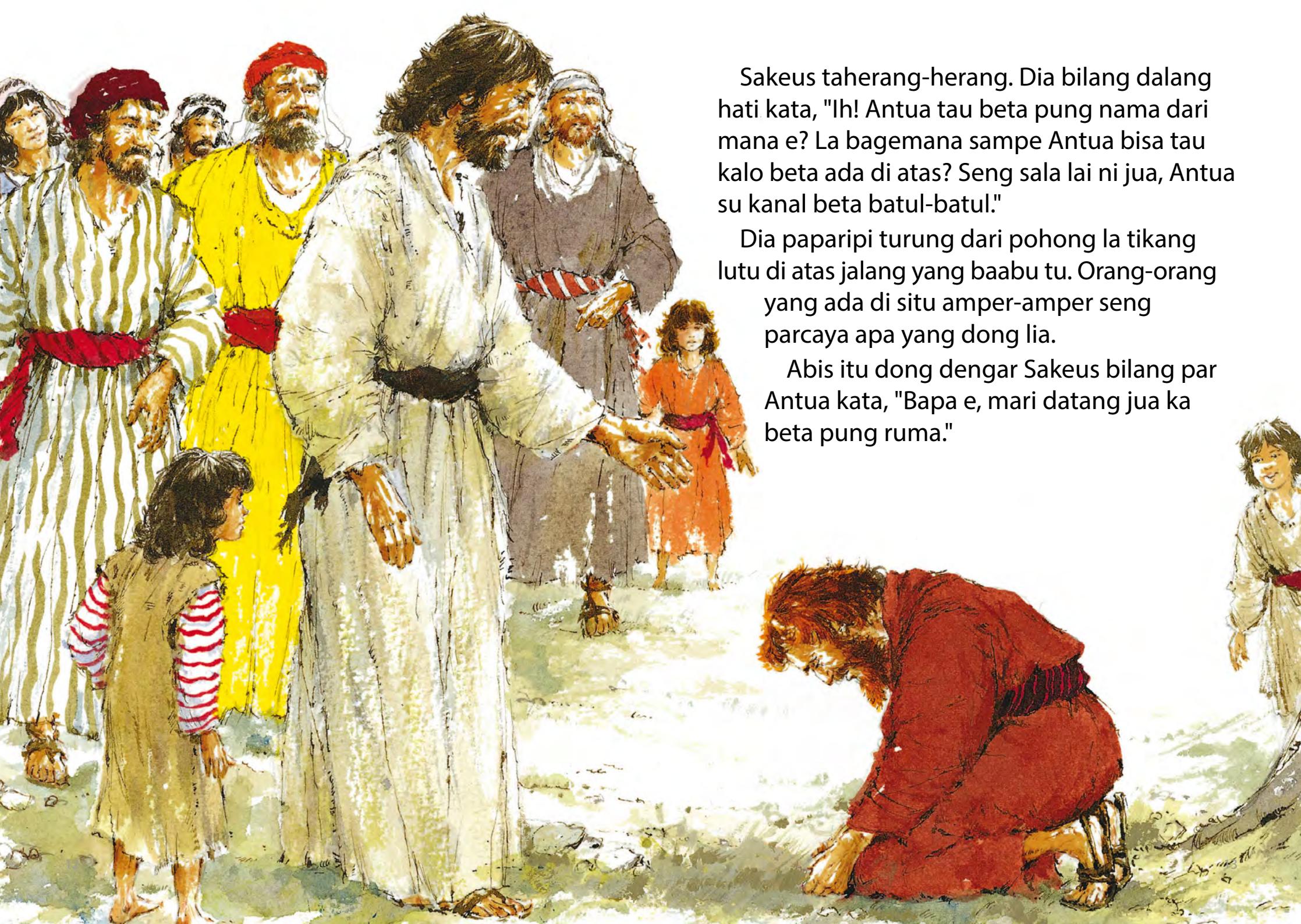




Mar seng tau mangapa, skrek bagini Yesus barenti. Samua orang tabingong-bingong.

La Yesus angka muka lia ka atas pohong.
Orang-orang di situ jua angka muka ka atas lai.
Waktu dong ada lia ka atas bagini, Sakeus jua
ada lia dong dari atas pohong tu.

Tarus Yesus tatawa la panggel dia kata,
"Hoe Sakeus! Ale biking apa sakali di atas tu?
Turung lakas-lakas kamari! Beta mau tinggal di ale pung ruma hari ni do."



Sakeus tahirang-herang. Dia bilang dalang hati kata, "Ih! Antua tau beta pung nama dari mana e? La bagemana sampe Antua bisa tau kalo beta ada di atas? Seng sala lai ni jua, Antua su kanal beta batul-batul!"

Dia paparipi turung dari pohong la tikang lutu di atas jalang yang baabu tu. Orang-orang yang ada di situ amper-amper seng parcaya apa yang dong lia.

Abis itu dong dengar Sakeus bilang par Antua kata, "Bapa e, mari datang jua ka beta pung ruma."

Seng tunggu lama lai, Sakeus langsung paparipi pulang ka dia pung ruma par kasi siap samua yang parlu. Dia utus dia pung orang-orang karja par biking samua yang dia suru. Yesus ni tamu paleng penting yang parna singga di Sakeus pung ruma.

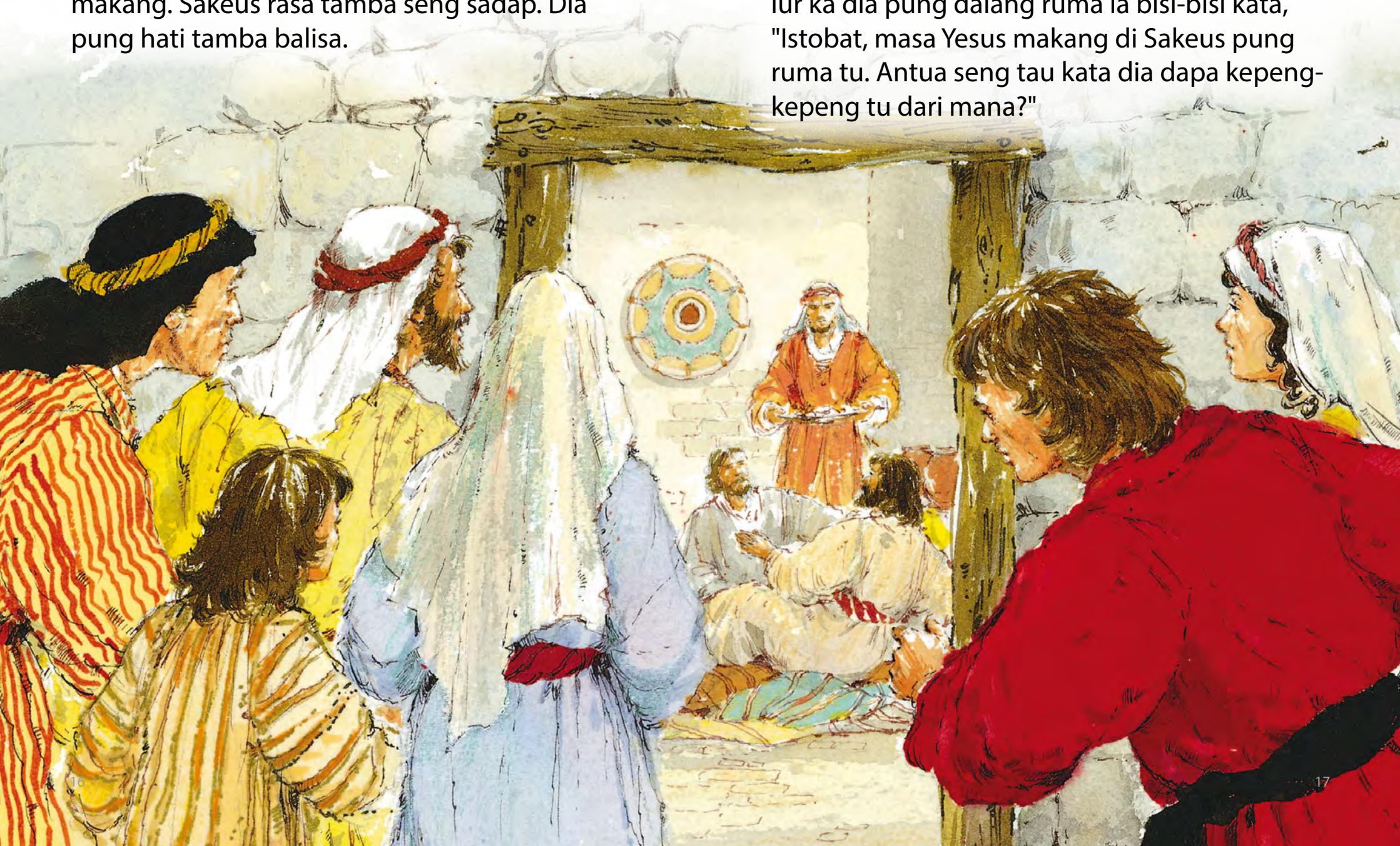
Sakeus bilang par dia pung orang-orang karja kata, "Katong musti kasi siap makanang yang paleng sadap par Antua makang."

Mar waktu Sakeus ada kasi siap samua tu, dia tinggal kong bapikir dalang hati kata, "Ayo e! Yesus tu paleng bae paskali. Antua tau samua hal soal beta. Beta bisa tau itu. Antua pasti tau soal kepeng-kepeng yang beta su ambe dari orang-orang ni jua. Antua jua pasti tau kalo beta ni orang yang paleng jahat waktu Antua lia beta pung ruma yang bagus ni."



Yesus deng Antua pung tamang-tamang sampe di Sakeus pung ruma la dong dudu makang. Sakeus rasa tamba seng sadap. Dia pung hati tamba balisa.

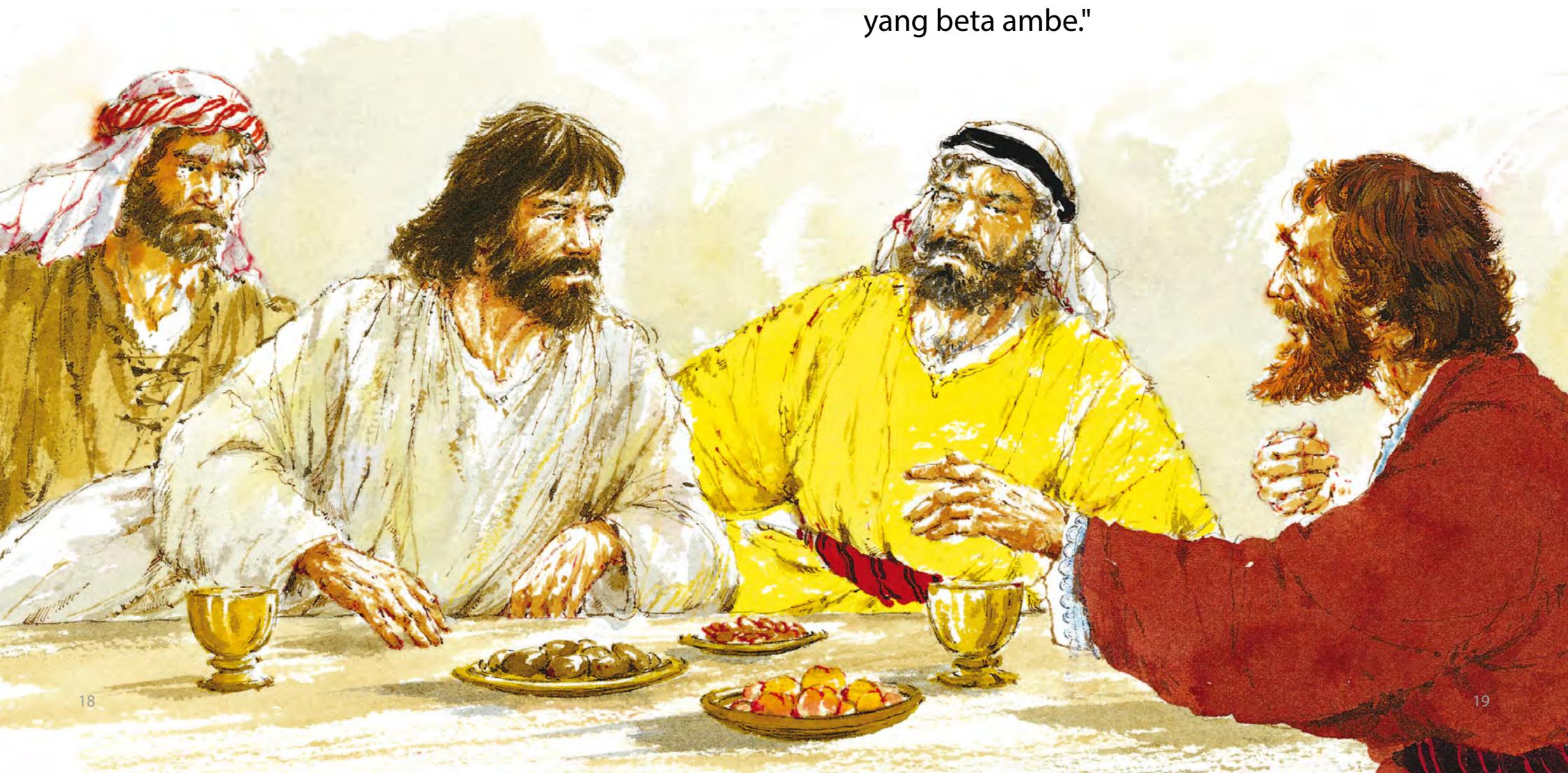
Sakeus lia orang-orang tinggal kong bulabale di dia pung muka pintu. Dong semua lur ka dia pung dalang ruma la bisi-bisi kata, "Istobat, masa Yesus makang di Sakeus pung ruma tu. Antua seng tau kata dia dapa kepeng-kepeng tu dari mana?"

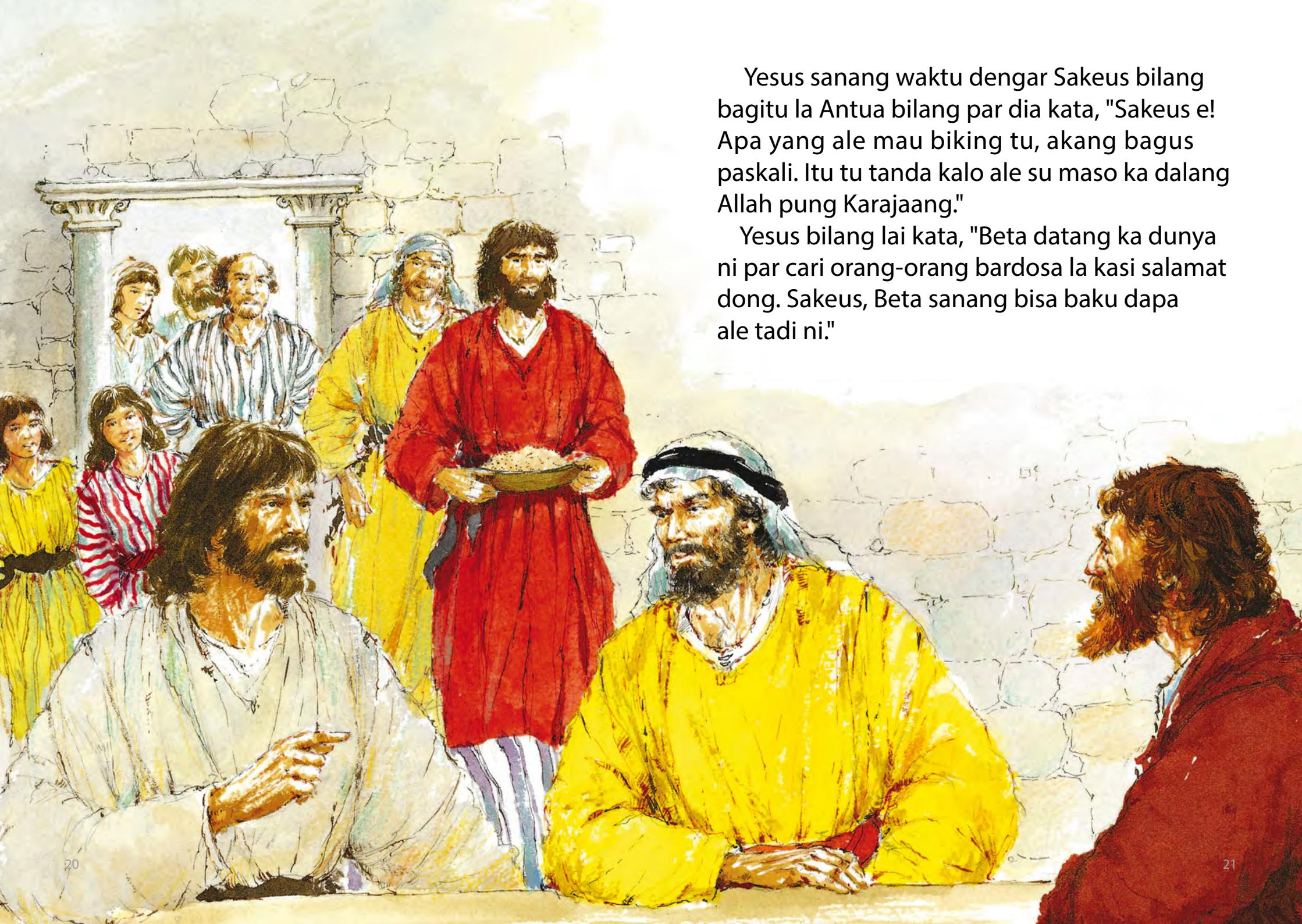


Akang pung laste bagini, Sakeus su seng
kuat tahang lai.

Jadi, dia angka muka nganga Yesus la bicara
par Antua. Samua orang yang ada di situ
langsung tado par dengar dia bicara.

Sakeus bilang, "Bapa e! Bapa kanal beta luar
dalang. Bapa jua tau kalo beta ni paleng jahat.
Mar beta mau roba beta pung hidop. Beta
nanti kasi beta pung kepeng saparu par orang-
orang kasiang di luar sana. La kepeng-kepeng
yang beta su pancuri dari dong tu, beta nanti
kasi pulang akang ampa kali labe banya dari
yang beta ambe."





Yesus sanang waktu dengar Sakeus bilang bagitu la Antua bilang par dia kata, "Sakeus e! Apa yang ale mau biking tu, akang bagus paskali. Itu tu tanda kalo ale su maso ka dalang Allah pung Karajaang."

Yesus bilang lai kata, "Beta datang ka dunya ni par cari orang-orang bardosa la kasi salamat dong. Sakeus, Beta sanang bisa baku dapa ale tadi ni."

Konci Rekeng

Carita Sakeus ni akang ada dalang Alkitab Janji Baru, dalang **Lukas pung Kabar Bae Soal Yesus**, pasal 19.

Tuhan seng sama deng katong. Antua paleng sayang deng paduli deng orang-orang yang biking apapa yang sala, sama deng Antua paduli deng orang-orang yang biking apapa yang bae. Antua mau biar samua orang sadar dari dong pung sala yang dong su parna biking, la iko Antua.

Sakeus ni cuma mau pi lia Yesus sa. Dia seng parna pikir kalo Antua nanti mau paduli deng dia. Mar dari samua orang di kota Yeriho tu, Yesus cuma pili Sakeus par makang malang di dia pung ruma. Yesus tau kalo Antua musti carita par Sakeus, cara par maso dalang Antua pung Karajaang. Satu kali Sakeus baku dapa deng Yesus, oras itu juia dia kasi tinggal dia pung sala la hidop iko Tuhan pung mau.